

Urlaub in Österreich:

Ferien

wie im

*Bilderbuch*

*Abseits der großen Hotels gibt es in Österreich viele kleine authentische Betriebe, die mit viel Liebe adaptiert wurden. Ferien auf dem Bauernhof oder im Winzerhaus gibt es dort auch schon ab 25 Euro pro Nacht.*

VON CLAUDIA BROSCHKE

► **D**as ist ja kein Haus, das ist eine Bruchbude – war die Meinung aller, die unseren ganzen Stolz gleich nach dem Erwerb sahen“, erzählt Kordula Gutmann, Besitzerin des Ferienhauses „Am Lampl Berg“ im steirischen Kapfenstein. „Tatsächlich war das Anwesen reichlich desolat, es gab – obwohl bis 1985 bewohnt – kein WC, keinen Strom und kein Wasser.“ Doch Familie Gutmann war einfach verliebt in das kleine, alleinstehende Häuschen hoch oben auf einem Hügel gegenüber der Burg Kapfenstein (zu Kapfenstein siehe auch Weinregion des Monats auf Seite 206). „Die dicken Mauern aus dem Jahr 1871 erzählen Geschichte, sie haben so viel Flair und Atmosphäre. Diesen nostalgischen Charme wollten wir auch bei der Renovierung beibehalten. Es sollte alles so wie früher bleiben, aber kombiniert mit modernem Komfort!“

Heute gibt's nur alte Möbel, die Familie Gutmann selbst renoviert hat, die Wände sind mit Großmutter-Bordüren verziert, die Türen wurden in

mühevoller Kleinarbeit aus Abrisshäusern zusammengetragen, die Kastensterne mit Gittern originalgetreu nachgebaut. Im Garten wuchert immer noch der 40 Jahre alte Spargel. Polster, Vorhänge und Bezüge nähte Kordula Gutmann gemeinsam mit ihrer Mutter. „Am Anfang war es eine Frage des Geldes“, erklärt sie die engagierte Eigeninitiative, „doch im Nachhinein stellte sich heraus, dass das dem alten Haus jetzt seine persönliche Note gibt. Wir haben eine große Freude, dass sich unsere Gäste hier so wohl fühlen.“

Familie Gutmann ist kein Einzelfall, in Österreich gibt es unzählige historische Kleinode, die von ihren Besitzern mit viel Herzblut auf Hochglanz gebracht wurden und nun als entzückende, private Ferienquartiere angeboten werden. Da gibt es alte Bauernhäuser, urige Troadkästen, historische Mühlen mit dicken Mauern, Winzerhöfe samt gefüllter Weinkeller und andere historische Zeugnisse, die mit modernen Badezimmern, Küchen (oft mit Geschirrspüler) und mitunter sogar mit Sauna oder Infrarotkabine als Ferienwohnungen oder auch auf Basis Zimmer mit Frühstück ►

► an Urlaubsgäste vermietet werden. Das Beste daran, die Bilderbuchferien kommen zumeist überraschend günstig: Da finden sich Angebote für eine Übernachtung mit Frühstück bereits ab 25 Euro und eine Nacht in einer Ferienwohnung kommt pro Kopf gerechnet sogar noch billiger (siehe Tabelle auf Seite 200).

**Moderner Komfort in alten Mauern**

Davor aber stand die unerschütterliche Liebe der Besitzer zum altherwürdigen Gemäuer und zumeist ein großer finanzieller Aufwand. „Zum Glück hat unser altes Winzerhaus an einem Förderprogramm für Althausanierungen teilgenommen, sonst hätten wir die riesigen finanziellen Belastungen nie aufbringen können“, stöhnt Volker Loidolt vom Ferienhaus Weinberg12 bei Fehring in der Steiermark. Er ging einen anderen Weg: Sein Weinberg12 sollte kein Museum zum Bewohnen werden, sondern ein stylisches, architektonisch

Foto: Am Lampl Berg



Aus einer alten Bruchbude wurde ein liebliches Urlaubsdomizil: „Am Lampl Berg“ in der Steiermark gibt es zwei separate Ferienwohnungen und jede Menge Ausblick schon ab 49 Euro

Foto: Weinberg 12, Fehring



Konzentration auf das Wesentliche ist das Motto im Weinberg12 in der Steiermark. Das Ferienhaus für vier Personen kostet 135 Euro die Nacht

ansprechendes Ferienhaus, in dem Alt und Neu perfekt harmonieren. „Wichtig war, den Charakter des Hauses zu erhalten. Und dennoch war klar: Wir leben nicht vor hundert Jahren, eine Reproduktion von Nicht-Altem kam für uns nicht in Frage!“

Architekt und Bruder Eckehart Loidolt konzentrierte sich auf das Wesentliche: den Raum. Er setzte gezielte Eingriffe in die Struktur, um das kleine Gebäude für die Wohngewohnheiten unserer Zeit zu optimieren. Der Stiegenaufgang wurde um 90 Grad gedreht,

um einen logischen Bewegungsfluss vom Vorraum über den Wohn-Ess-Bereich zur großzügigen Küche zu ermöglichen. Der alte Dachboden wurde zu neuem Leben erweckt – hier liegen das Schlafzimmer und das Bad. Eine Besonderheit ist die zusätzliche Lichtgaube aus Glas, in der die Badewanne steht.

Eine überaus stimmige, architektonisch sehr geglückte Kombination aus modern und traditionell bietet auch das Ferienhaus „Krameri“ in Bad Häring in Tirol. Das Gebäude geht auf das Jahr 1711 zurück und ist eines der ältesten im Ort. Die letzte Bewohnerin, die Großmutter des jetzigen Hausherrn, lebte noch ohne Heizung, Bad und WC darin. Ihr ganzer Stolz waren die alten Hausbänke und die originale Holzstiege, die sie bis ins hohe Alter jede Woche mit Aschenlauge schrubbte. Das alles blieb erhalten – und wurde mit Neuem und neuzeitlichem Komfort meisterhaft ergänzt.

**Angebote vom Neusiedler See bis ins Ländle**

Nazes Hus ist das einzige denkmalgeschützte Haus in Mellau im Bregenzerwald. In Zusammenarbeit mit dem Bundesdenkmalamt wurde das 350 Jahre alte original Bregenzerwälderhaus vor fünf Jahren restauriert. Der Name stammt übrigens vom ehemaligen

Besitzer namens Ignaz, in Mundart abgekürzt „Naze“. Im Untergeschoß ist ein uriges Wirtshaus untergebracht, in den drei original belassenen Wirtsstubben findet im Herbst der traditionelle Käseanschnitt statt und treten regelmäßig echte Volksmusikanten auf. Im Obergeschoß wurden vier Gästezimmer mit modernstem Komfort in biologischer Bauweise erschaffen: Der Lehmputz sorgt für ein angenehmes, gesundes Raumklima, Zirbenholzmöbel für erholsamen Schlaf.

Auch am Neusiedler See wird Geschichte lebendig. Wir schreiben das Jahr 1890: Tagelöhner Matthias Gröss gründete eine Familie und begann mit dem Hausbau in Mörbisch. Als Baustoff karrierte er Kalksteine aus dem nahe gelegenen Steinbruch Kroisbach auf seinem Viehwagen heran. 2006 wurde das Gehöft als „casa.peiso“ (die Römer nannten den Neusiedler See „lacus peiso“) von Familie Sommer modernen Urlaubsgewohnheiten angepasst und erfreut seither Besucher mit seinem einzigartigen Flair.

### Vereinigungen für individuellen Urlaub

„Casa.peiso“ ist ein Mitgliedsbetrieb der Gruppe „Pannonisch Wohnen“, der sich insgesamt 32 Betriebe (15 in der Region Neusiedler See, 17 in der Thermerwelt Burgenland) angeschlossen haben. Das Credo der Plattform: Wohnen in schlichtem, jedoch gediegenem Ambiente und Konzentration auf Ursprünglichkeit, Natur und Landschaft ringsum sowie auf Wein- und Tischkultur. Die Gastgeber sind genau solche Individualisten wie ihre Gäste ([www.pannonisch-wohnen.at](http://www.pannonisch-wohnen.at)).

„Landlust“ ist das steirische Pendant dazu: Die Arbeitsgemeinschaft mit 28 Mitgliedern (eines davon im grenznahen Burgenland) steht für Urlaub der besonderen Art, in bäuerlichen Häusern, die alle mindestens 100 Jahre alt sind, eine qualitätsvolle Revitalisierung unter Einsatz natürlicher Ausstattungsmaterialien erfuhren und inmitten der Natur der Südoststeiermark weitab von Verkehr und Hektik liegen ([www.landlust.at](http://www.landlust.at)).

Möglich wurde die Umwandlung der dem Verfall preisgegebenen Objekte zu stilvollen Urlaubsquartieren dank Revitalisierungsfonds des EU-Interreg-IIIa-Projekts und der Initiative „Leben in oststeirischen Bauernhäusern“.

Foto: Nazes Hus



Urig wie vor 350 Jahren ist in „Nazes Hus“ im Bregenzerwald nur das Wirtshaus. Die vier Zimmer bieten modernsten Komfort ab 36 Euro pro Nacht

„Wohnen mit Geschmack“ ist das Motto der niederösterreichischen Genießerszimmer. Sie punkten mit regionstypischer, liebevoller Ausstattung, großzügiger Dimensionierung und stilvoller Atmosphäre und einem besonders umfangreichen Frühstück mit hochwertigen (Bio-)Produkten der Region ([www.geniesserszimmer.at](http://www.geniesserszimmer.at)).

### Geschichten für den Urlaub

Die kleinen historischen Urlaubsquartiere erzählen aber nicht nur Geschichten, sondern auch zahlreiche Geschichten. So können Interessierte im Großen

1836 – und ist im Vorjahr originalgetreu saniert worden. Die Zimmer sind noch genauso urig und gemütlich, die Duschen und die Wellnessbereiche samt Lichttherapie und Entspannungsmusik im Kurbetrieb funkelnagelneu.

Rustikaler geht und ging es im Ropferhof Pure Natur in Buchen nahe Seefeld in Tirol zu. Die Ropfer Stub'n war im 17. und 18. Jahrhundert nicht nur ein beliebter Gasthof auf der kürzesten Wegverbindung zwischen Bayern und dem Inntal, sondern auch ein berühmtes Schmugglerlager. „Das waren noch schöne Zeiten,“ lacht der jetzige

Foto: casa.peiso



Burgenland trifft Mittelmeer: Das Gehöft am Neusiedler See aus dem Jahre 1890 bietet heute als „casa.peiso“ seinen Gästen Suiten für bis zu vier Personen ab 75 Euro pro Nacht an

Walsertal bei Buchboden historische Badekultur nachspüren: Bereits 1460 gibt es Aufzeichnungen über den gesundheitlichen Nutzen einer eisenhaltigen Quelle – natürlich verbunden mit der Legende von der wundersamen Heilung eines Hirten, 1649 wurden zwei Badehütten errichtet. Der jetzige, wunderschön-urige Alpengasthof Bad Rothenbrunnen stammt aus dem Jahr

Wirt Rüdiger Pischl. „Der damalige Buchener Wirt machte einen Riesengewinn aus den dubiosen Geschäften. Die Reichtümer wurden gleich an Ort und Stelle in lustiger Gesellschaft versoffen!“

Ganz so schlimm muss es ja nicht kommen, einem zünftigen Urlaub in Österreich steht bei solchen Angeboten aber nichts im Wege . . .

**Unsere 20 Empfehlungen für einen Bilderbuchurlaub in Österreich**

Angebot	Beschreibung, Details	Preis pro Nacht*	Kontakt/Buchen
<b>BURGENLAND</b>			
<b>casa.peiso</b> 7072 Mörbisch am See	Revitalisierter Hof direkt am Neusiedler-See-Radweg, drei Suiten für 2–4 Personen, Kochnische, tw. uneinsehbare Terrasse, begrünter Innenhof, 24h-Vinotek, Waschmaschine, Bäckerservice	Suite (2–4 P., oV) 75,- bis 95,-	www.casapeiso.at
<b>Hartweberhof Ablasser</b> 8380 Jennersdorf	Alter Bauernhof nahe der Therme Loipersdorf, drei Doppelzimmer für Selbstversorger (mit TV, Dusche und WC, Kaminofen), zur gemeinsamen Nutzung Wohnküche, Rauchküche, Kaminzimmer, Wellnessbereich, Pferde willkommen	FeWo (2 P., oV) 70,-; ganzes Haus (6 P., 160 m², oV) 150,-	www.tiscover.at/hartweberhof
<b>NIEDERÖSTERREICH</b>			
<b>Turm Wachau – Gästehaus und Heuriger</b> 3610 Weißenkirchen	Vier Doppelzimmer und ein Apartment mit großer Sonnenterrasse und Blick über die Wachau, Kühlschrank, Sat-TV, Radio/CD-Player, Teebar	1 ÜF im DZ 30,- bis 40,- p. P.; FeWo (2 P., oV) 70,- bis 75,-	www.turm-wachau.at
<b>Vierkanter Rabenlehen</b> 3351 Weistrach	200 Jahre alter Vierkant-Bauernhof in Einzellage, Vollholzdecken und Bauernmöbel, kombiniert mit modernen Elementen. 2 Ferienwohnungen (80 m² bzw. 65 m²), Garten mit Schwimmbecken	FeWo (2–4 P., inkl. Frühstückszutaten im Eiskasten) ab 90,-	www.rabenlehen.at
<b>Weingut Haimer</b> 2170 Poysdorf	Alter Winzerhof mit fünf luxuriös ausgestatteten Genießerzimmern (35 m²), WC und Bad getrennt, Bäder mit Whirlwanne und separater Dusche, Minibar, Zimmersafe, Internetanschluss, Sitzbereich mit Sofa, eigene Terrasse	1 ÜF im DZ 45,- p. P.	www.haimer.at
<b>OBERÖSTERREICH</b>			
<b>Ferienhof Singerskogel</b> 4582 Spital am Pyhrn	Traditioneller Bergbauernhof in toller Lage in der Pyhrn-Priel-Region, drei Ferienwohnungen (2 bis 4 Personen), zwei Doppelzimmer, Garten mit Pool, Kinderspielplatz, Jausenstation im Haus	FeWo (2–4 P., oV) ab 45,-; 1 ÜF im DZ ab 25,- p. P.	www.singerskogel.at
<b>Weindlhof</b> 4310 Mauthausen	Ehemaliges Bauernhaus im Unteren Mühlviertel, das seine Ursprünglichkeit erhalten konnte. Gasthaus und Pension mit sechs Doppel- und drei Einzelzimmern	1 ÜF ab 45,- p. P.	www.weindlhof.at
<b>STEIERMARK</b>			
<b>Altes Gehöft am Lormannsberg</b> 8324 Kirchberg/Raab	Vier Ferienhäuser (insgesamt sieben Wohneinheiten, 50 bis 120 m²) im steirischen Thermen- und Vulkanland, 6.500 m² großer Garten mit altem Baumbestand, Grill, Liegestühle, Tischtennis, Fahrräder, Baumhaus, Kleintiere etc.	Ferienhaus bzw. FeWo (2–8 P., oV) 67,- bis 165,-	www.traum-urlaub.at
<b>Am Lampl Berg</b> 8353 Kapfenstein	Zwei separate Ferienwohnungen (jede mit separatem Eingang, Wohnzimmer, Küche, Schlafzimmer, Dusche, WC, Terrasse), Ausstattung mit antiken Möbeln. Garten, Liegestühle, Weinkeller, Fahrräder	FeWo (2–4 P., oV) 49,- bis 54,-	www.am-lampl-berg.at
<b>Moarhofstöckl</b> 8160 Landscha bei Weiz	Romantisches Kellerstöckel aus dem Jahr 1890 im Herzen der Oststeiermark, Ferienhaus für zwei Pers. (98 m²), steingemauerte Terrassen, antike Möbel umgeben von Wiesen und alten Bäumen	FeWo (2 P., oV) 70,- bis 90,-	www.ferienhaus-moarhofstoeckl.at
<b>Weinberg 12</b> 8350 Fehring, Weinberg an der Raab	Frei stehendes Ferienhaus nahe dem südoststeirischen Hügel- und Vulkanland, für zwei bis vier Personen, Teil eines ländlichen Gehöfts aus dem 18. Jahrhundert, großer Garten mit Altbaumbestand	Ferienhaus (2–4 P., oV, Frühstückskorb gegen Aufpreis) 135,-	www.weinberg12.at
<b>SALZBURG</b>			
<b>Bauernhaus Hochrainberg</b> 5621 St. Veit im Pongau	Historisches Bauernhaus auf 1.100 Meter Höhe, traumhafte Aussicht. 1997 general-saniert, ein Ferienhaus (4 Schlafzimmer), rußgeschwärzte Rauchkuchl mit Holzherd, moderne Küche, 2 Bäder, Waschmaschine/Trockner	Ferienhaus (bis 9 P., oV) 105,- bis 118,-	www.hochrainberg.com
<b>Zur Sonnleit'n</b> 5441 Abtenau	Vier heimelige „Troackästen“ auf dem 300 Jahre alten Traditions-Bauernhof „Zur Sonnleit'n“, am Bauernhof Käseerei, Hofladen, uriges Wirtshaus	Ferienhaus (2 P., oV) 70,- bis 80,- (Frühstück 7,- p. P.)	www.sonnleitn-abtenau.at
<b>KÄRNTEN</b>			
<b>Herkuleshof</b> , 9815 Kolbnitz, Am Danielsberg	Stilvolles Anwesen an einem Teich im Kärntner Nationalpark Hohe Tauern aus dem Jahr 1884 mit Gasthof und 14 Gästezimmern (davon 2 Apartments), Reitferien, Massagen	1 ÜF (im DZ) 25,- bis 43,- p. P.; 1 HP 37,- bis 55,- p. P.	www.herkuleshof.com
<b>Pilsachhof</b> 9543 Arriach 74	100 Jahre alte Jugendstilvilla und ehemalige Schmiede, gemütlich eingerichtete Zimmer und komplett ausgestattete Apartments, Wellness-Oase, Massagen, Seminarraum, Reitferien, großer Garten (8.000 m²) mit Biotop	1 ÜF (im DZ oder Apartment) 33,- bis 38,- p. P.	www.pilsachhof.at
<b>TIROL</b>			
<b>Gästehaus Bramböck – Bauernhäusl „Kramerl“</b> 6323 Bad Häring	Bauernhaus aus dem Jahr 1711, im Vorjahr renoviert, für 2 bis 6 Personen; Gästehaus mit sieben Gästezimmern und drei FeWo. Reitmöglichkeit für Kinder, großer Garten, Sauna und Infrarot-Wärmekabine, gratis Leihräder	1 ÜF im DZ 26,- p. P. Ferienhaus Kramerl (2–6 P., oV) 140,-	www.gaestehaus-bramboeck.at
<b>Landhaus Schwarzinger</b> 6380 St. Johann in Tirol	Barockes Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert mit Neubau, 14 Gästezimmer mit Dusche und WC, Balkon oder Terrasse, liebevoll eingerichtet, einige Zimmer mit eigener Küche, Sauna, Garten, Frühstücksbuffet aus eigener Landwirtschaft	1 ÜF (im DZ) 33,- bis 40,- p. P.	www.landhaus-schwarzinger.at
<b>Ropferhof Pure Natur</b> Buchen, 6410 Telfs/Mösern	300 Jahre alter Bauernhof, wunderschöner Ausblick, Annex aus dem Jahr 1910 mit fünf modern ausgestatteten Ferienwohnungen (2 bis 8 Personen) mit privater Terrasse, Komplettküche, Sauna, Streicheltiere, Baumhaus, Kneipp-Fußmassagepfad, Kinderspielplatz	FeWo (2–4 P., oV) ab 62,-; FeWo (4–8 P., oV) ab 99,-	www.pure-natur.at
<b>VORARLBERG</b>			
<b>Bad Rothenbrunnen</b> 6731 Sonntag/ Buchboden	Alpiner Kurbetrieb seit 1643 (eisenhaltige Heilquellen), nur zu Fuß erreichbar (15 Min., Gepäcktransport per Auto, Shuttle möglich), 20 romantische Zimmer (Dusche und WC am Gang, Fließwasser am Zimmer), im Vorjahr komplett renoviert	1 ÜF 29,- bis 35,- p. P.	www.rothenbrunnen.at
<b>Nazes Hus</b> 6881 Mellau	Denkmalgeschütztes Bregenzerwälderhaus, ca. 350 Jahre alt. 2005 originalgetreu zu einem urigen, gemütlichen Wirtshaus umgebaut, zwei Familien- und zwei Doppelzimmer in Bio-Bauweise mit Zirbenholzmöbel, Sauna	1 ÜF 36,- bis 41,- p. P. HP-Zuschlag 13,-	www.nazes-hus.at

\*) Preis pro Nacht (falls nicht anders angegeben); Abkürzungen: oV=ohne Verpflegung, ÜF=Übernachtung mit Frühstück, HP=Halbpension, p. P.=pro Person, DZ=Doppelzimmer, FeWo=Ferienwohnung  
Preise: Stand 9. 6. 2010